

# Rheinstrom<sup>®</sup>



## Pumpenfabrik GmbH

### Yachttoilette Y 8



**Einbau – Bedienung – Wartung**  
**Installation – Operation – Maintenance**

# Einbau - Bedienung - Wartung

## Rheinstrom Toilette Type Y 8

### Allgemein

Die Rheinstrom Toilette Y8 ist eine für ein externes Wasserdrucksystem konzipierte elektrische Zerhackertoilette, die sowohl über als auch unter der Wasserlinie eingebaut werden kann. Der Toilettenfuß ist aus Rotguss alle Pumpenteile aus Edelstahl oder Messing. Der Toilettenfuß ist mit Nylon beschichtet und somit gegen Korrosion geschützt. Der Trichter ist aus Sanitärporzellan, alle Schrauben und Bolzen sind aus Edelstahl bzw. Messing und das Dichtungsmaterial aus starkem Kunststoff hat Industriestandard. Der Antrieb erfolgt über eine Gleichstrommotor in 12 od. 24 Volt und ist standardgemäß massiefrei ausgeführt.

### Anschlüsse

Der Spülwasseranschluß von der Toilette beträgt 3/4" (19 mm Schlauchanschluß) und der Abwasseranschluß beträgt 1" (25 mm Schlauchanschluß). Die Abwasserleitung darf maximal 20 mtr. lang und 2,5 mtr. hoch verlegt werden. Der Elektromotor hat ein mit „+“ und ein mit „-“ bezeichnetes Anschlusskabel, welche nicht vertauscht werden dürfen (Drehrichtung).

### Montage

Bei Verwendung einer separaten Pumpe zur Förderung von Spülwasser durch einen Außenbordanschluss sollte der Wassereinlass nicht zu dicht bei der Auslassöffnung platziert werden, um zu verhindern, dass das Fäkalienwasser angesaugt wird. Der Anschluß für die Spülwasserversorgung sollte in Fahrtrichtung weiter vorne als das Abwasserventil eingebaut werden.

**Montieren Sie immer Seeventile in die Spül- und Abwasserleitung und verschließen diese, wenn Sie von Bord gehen.**

Bitte prüfen Sie, ob die Bordspannung Ihres Schiffes mit den Angaben auf dem Typenschild der Toilette übereinstimmt. Wir empfehlen bei Leitungslängen bis max. 3 mtr. einen Leitungsquerschnitt von 4 mm<sup>2</sup> und bis max. 6 mtr. Leitungslänge 6 mm<sup>2</sup>.

Das mitgelieferte Relais muß in jedem Fall gemäß dem Schaltplan angeschlossen werden.

**Beachte: die + und die – Anschlüsse dürfen nicht vertauscht werden!**

### Bedienung

Um die Toilette zu spülen befolgen Sie bitte folgende Punkte (in dieser Reihenfolge):

1. Betätigen Sie den Fußhebel (Nr.0111015),
2. Halten Sie ihn 5-10 sek. gedrückt, abhängig von der Länge der Spül - und Abwasserleitung.
3. Gebrauchen Sie genügend Spülwasser so das kein Schmutz mehr im Unterteil und Abwasserleitung zurück bleibt.
4. Durch langsames Lösen des Fußhebels werden Restmengen Spülwasser weggepumpt.

### Wartung

- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrsaison, ob das Lippenventil (Nr.0101052) noch gut schließt oder tauschen Sie es aus.
- Spülen Sie die Toilette gut mit Süßwasser durch, wenn sie mit Salz- oder Brackwasser benutzt wurde.
- Machen Sie die Toilette gut trocken, wenn Frostgefahr besteht. Ziehen Sie den Spülschlauch vom Pumpenteil ab und lassen das Restwasser aus dem Trichter ab (ca. 0,2l).

- Gebrauchen Sie kein Frostmittel, da dies die Dichtungen angreifen kann (geringe Restmengen Wasser schaden der Toilette nicht).

Rheinstrom

Y8

## Installation – Operation – Maintenance

### Rheinstrom Toilet Type Y 8

#### General Information

The Rheinstrom marine toilet Y8 is a electric waste-chopping toilet for inbord water pressure systems which can be installed either below or above waterline. The base is made of bronze and coted with nylon which makes it corrosion resistant. All parts of the pump are made of high quality steel or brass. The funnel is made of sanitary porcelain, all srews and bolts are also made of high quality steel and the sealing material is made of strong plastics which equals industrial standards. The power unit is a direct current motor (12V or 24V) which does not have to be grounded.

#### Connections

The tube connection for the flush water has to be  $\frac{3}{4}$ " (20 mm) and for the waste water it has to be 1" (25 mm). The rinse water tube should not be longer than 20 metres and should not be laid higher than 2,5 metres. The electric motor has got a "+" marked and a "-" marked connecting cable which must not be mixed up (direction of rotation).

#### Installation

When using a separate pump for conveying flush water from outboards do not place the water inlet too close to the port to prevent running back of waste water. The connection of the flush water supply should be installed in the direction of motion ahead of the flush water valve.

**You should always install sea-valves into flush and waste water tubes and shut them off when going ashore and leaving the vessel unmanned.**

Please make sure that the on-board voltage equals the data on the type-plate of the toilet. For wires which do not exceed the length of 3 metres we recommend a wire-cross-section of 4mm<sup>2</sup> and for wires not longer than 6 metres we recommend 6mm<sup>2</sup>. The relay we sent along must be installed according to the circuit layout.

Notice: The plus (+) and minus (-) connections must not mixed up.

#### Operation

To flush the toilet please follow below mentioned items (in the same order):

1. Work foot pedal (No. 0111015).
2. Keep it pressed 5-10 seconds according to length of suction and waste water tube.
3. Use enough flush water to ensure that there will not be any waste left in the base.
4. Release foot-pedal slowly to pump out remaining water.

#### Maintenance

- Check if lipped ring (No. 0101052) still seals well or exchange it for a new one before season starts.
- Flush toilet thoroughly with fresh water after it has been used in salt water or fallow water.
- Wipe toilet dry if there is a risk of the water temperature falling below freezing. Pull rinse pipe out of pump and let remaining water run out of funnel (approx. 0,2 litres).

- Do not use antifreeze since it might harm the sealing ( a little remaining water does not harm the toilet).

## **Rheinstrom – Pumpenfabrik GmbH**

Züchnerstr. 2a  
56070 Koblenz

Tel +49 (0) 261 200 752 60  
Fax +49 (0) 261 200 752 66

E-Mail [info@rheinstrom-pumpen.de](mailto:info@rheinstrom-pumpen.de)  
[www.rheinstrom-pumpen.de](http://www.rheinstrom-pumpen.de)